



2025



86825126 B



MIX

Paper | Supporting responsible forestry
Papier | Pour une gestion forestière responsable
Papel | Apoyando la silvicultura responsable
FSC® C132124

Colorado Vehicle Reference Information

California Proposition 65 Warning



WARNING

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

Contents

Introduction	1
Door Locks (In Case of Dead Battery)	2
Seat Belts	2
Airbag System	2
Child Restraint Systems	2
Windshield Wiper/Washer	3
Warning Lights, Gauges, and Indicators	3
Exterior Lamp Controls	3
Hazard Warning Flashers	3
Driver Behavior	4
Brakes	4
Traction Control/Electronic Stability Control	4
Driver Assistance Systems	4
Hood	5
Engine Compartment Overview	6
Tire Changing	6
Jump Starting - North America	15
Transporting a Disabled Vehicle	18
Customer Assistance for Text Telephone (TTY) Users	19
Roadside Assistance Program	19
Reporting Safety Defects to the United States Government	19

Reporting Safety Defects to the Canadian Government	20
Reporting Safety Defects to General Motors	20

Introduction

This document includes vehicle reference information for your vehicle. This document does not replace your Owner's Manual, which includes other important information, including warnings and precautions.

For complete operating information and instructions, see the Owner's Manual on the myChevrolet or myGMC app in the vehicle infotainment system, at www.chevrolet.com or www.gmc.com, or on the myChevrolet or myGMC mobile app.

To verify your vehicle has a downloaded Owner's Manual in the infotainment system, go to the myChevrolet or myGMC app, touch the Settings icon, and touch Owner's Manual Details.

If your vehicle has a downloaded Owner's Manual, the downloaded version is accurate at the time of installation. To ensure you are viewing the most up-to-date, connected

version of the Owner's Manual, accept the Terms and Conditions and have an active Wi-Fi or data connection. Up-to-date versions of the Owner's Manual are also accessible at www.chevrolet.com or www.gmc.com and on the myChevrolet or myGMC app mobile app.

To view digital versions or to order printed versions of the Owner's Manual or warranty information, or to view additional vehicle information, scan the code below or visit chevrolet.com/support/vehicle/manuals-guides or gmc.com/support/vehicle/manuals-guides (U.S.); chevrolet.ca/en/support/vehicle/manuals-guides or gmccanada.ca/en/support/vehicle/manuals-guides (Canada):



Chevrolet United States



Chevrolet Canada



GMC United States



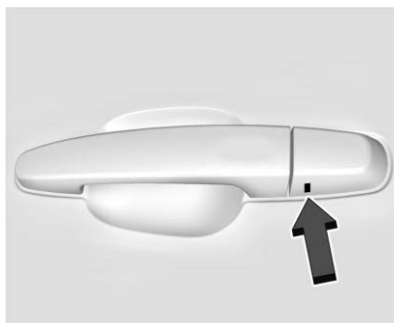
GMC Canada

Keep this manual in the vehicle for quick reference.

Door Locks (In Case of Dead Battery)

Driver Door Key Lock Cylinder Access (In Case of Dead Battery)

To access the driver door key lock cylinder and unlatch the door:



Sample Shown, Your Vehicle May Differ

1. Insert the mechanical key into the slot at the bottom of the handle and push upward all the way until the cover frees. Do not pry or pull on the key.
2. Remove the cover.
3. Insert the mechanical key in the cylinder.
4. Turn the mechanical key clockwise until it stops.
5. Slowly turn the mechanical key counterclockwise while pulling the handle to unlatch the door.
6. Repeat steps 4 and 5 if the door does not fully open.

To replace the cap:

1. Align the top edge of the cover to the handle.
2. Turn downward to snap cover into position.
3. Check to ensure cap is fully seated.

Always make sure every vehicle occupant has properly adjusted their seat and head restraint, positioned and fastened their seat belt, and infants and young children are secured in appropriate child restraints. See your Owner's Manual for complete information on Seating and Restraints, Top Tether, and the LATCH System.

Your vehicle is equipped with airbags, marked in your vehicle with the word "AIRBAG". Airbags work together with seat belts and other systems to help protect occupants in a crash. See your Owner's Manual for complete information on a seating, restraints, and airbags.

Child Restraint Systems

According to accident statistics, children are safer when properly restrained in a rear seating position. Infants and young children should

always be secured in an appropriate child restraint. See your Owner's Manual for more information about child restraint usage, top tethers, and LATCH systems.

Windshield Wiper/Washer

Your vehicle is equipped with windshield wipers to help maintain visibility in inclement weather conditions. See your Owner's Manual for complete information about these systems.

With the vehicle on, move the windshield wiper lever to select the wiper speed.

For a single wipe, briefly move the wiper lever down. For several wipes, hold the wiper lever down.

Pull the windshield wiper lever toward you to spray windshield washer fluid and activate the wipers. The wipers will continue until the lever is released or the maximum wash time is reached. When the windshield wiper lever is released, additional wipes may occur depending on how long the windshield washer has been activated.

Clear snow and ice from the wiper blades and windshield before using them. If frozen to the windshield, carefully loosen or thaw them. Damaged blades should be replaced.



Warning

In freezing weather, do not use the washer until the windshield is warmed. Otherwise the washer fluid can form ice on the windshield, blocking your vision.



Warning

Before driving the vehicle, always clear snow and ice from the hood, windshield, washer nozzles, roof, and rear of the vehicle, including all lights and windows. Reduced visibility from snow and ice buildup could lead to a crash.

Warning lights, gauges, and indicators can alert you to an issue with your vehicle. Some warning lights display briefly to show that they are working when you start the vehicle. However, if a warning light persists while driving, or if a gauge shows there may be a problem, be sure to refer to the sections under "Warning Lights, Gauges, and Indicators."

Paying attention to your vehicle's warning lights, gauges, and indicators and promptly addressing any issues may help you to

prevent an expensive repair or personal injury. Postponing repairs can be costly and even dangerous.

Exterior Lamp Controls

Your vehicle is equipped with exterior lighting to help maintain visibility in dark and inclement weather conditions. See your Owner's Manual for complete information about these systems.

The headlight controls are part of your vehicle's virtual touch displays. Touch the light symbol on the infotainment screen, the control panel of the Driver Information Center (DIC), or the center console screen, to operate the headlights.

Hazard Warning Flashers

Your vehicle is equipped Hazard Warning Flashers to help increase your visibility in adverse conditions. See your Owner's Manual for complete information about these systems.



: Press this button on the center stack, center console, or overhead console to make the front and rear turn signal lamps flash on and off. This warns others that you are having trouble. Press again to turn the flashers off.

The turn signals do not work while the hazard warning flashers are on.

The hazard warning flashers turn on automatically if the airbags deploy.

Driver Behavior

Distracted, Drowsy, and Impaired Driving

Warning

Drinking alcohol or taking drugs and then driving is very dangerous. Your reflexes, perceptions, attentiveness, and judgment can be affected by even a small amount of alcohol or drugs. You can have a serious — or even fatal — collision if you drive after drinking or taking drugs.

Do not drive while under the influence of alcohol or drugs, or ride with a driver who has been drinking or is impaired by drugs. Find alternate transportation home; or if you are with a group, designate a driver who will remain sober.

Do not attempt to operate a vehicle if impaired in any way. This includes if under the influence of drugs or alcohol, exhibiting exhaustion, or while distracted.

Traveling with Children and Pets

Warning

Never leave a child, a helpless adult, or a pet alone in a vehicle, especially with the windows closed in warm or hot weather. They can be overcome by the extreme heat and suffer permanent injuries or even death from heat stroke.

If traveling with children, helpless adults, or pets, do not leave them unattended in the vehicle at any time. Always ensure to check for children, helpless adults, or pets before exiting the vehicle.

See your Owner's Manual for important information about your vehicle's braking systems, including the Antilock Braking System, which can help prevent a braking skid and maintain steering while braking hard.

Traction Control/Electronic Stability Control

The vehicle has a Traction Control System (TCS) and StabiliTrak/Electronic Stability Control (ESC). These systems help limit wheel spin and assist the driver in maintaining control, especially on slippery road conditions.



If equipped, this vehicle may have features that work together to help avoid crashes or reduce crash damage while driving, backing, and parking. Read the owner's manual for more important feature limitations and information before using these systems.

Hood

Warning

Turn the vehicle off before opening the hood. If the engine is running with the hood open, you or others could be injured.

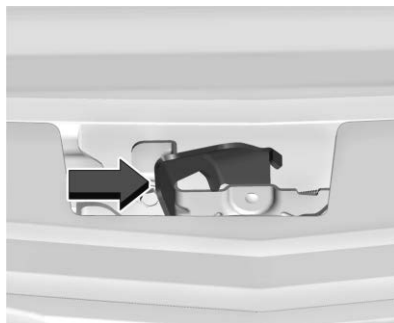
Warning

Components under the hood can get hot from running the engine. To help avoid the risk of burning unprotected skin, never touch these components until they have cooled, and always use a glove or towel to avoid direct skin contact.

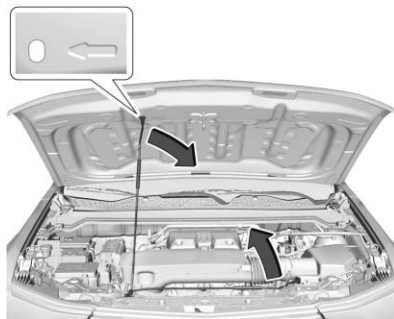
Clear any snow from the hood before opening.

To open the hood:

1. Pull the hood release lever with the  symbol. It is on the lower left side of the instrument panel.



2. Go to the front of the vehicle and locate the secondary release lever under the front center of the hood. Push the secondary hood release lever to the right to release.



3. Lift the hood only enough to release the hood prop rod from its retainer, and insert it into the slot marked with an arrow on the underside of the hood. Lifting the hood too far may disengage the parts adjacent to the hinges.

To close the hood:

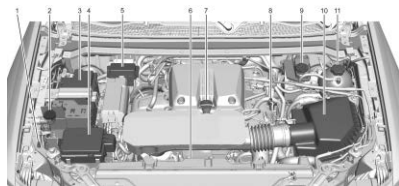
Warning

Do not drive the vehicle if the hood is not latched completely. The hood could open fully, block your vision, and cause a crash. You or others could be injured. Always close the hood completely before driving.

1. Before closing the hood, be sure all filler caps are on properly, and all tools are removed.
2. Lift the hood only enough to release the hood prop rod from the slot on the underside of the hood. Lifting the hood too far may disengage the parts adjacent to the hinges.
3. Return the prop rod to its retainer. The prop rod must click into place when returning it to the retainer to prevent hood damage.

4. Lower the hood 20 cm (8 in) above the vehicle and release it. Check to make sure the hood is latched completely. Repeat this process with additional force if necessary.

Engine Compartment Overview



2.7L I4 (L3B) Engine

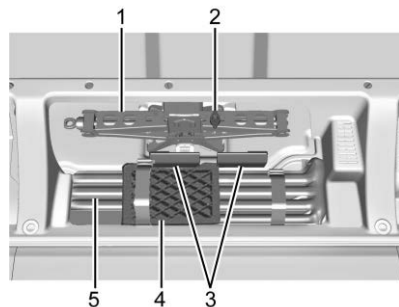
1. Remote Negative (–) Grounding Point. See *Jump Starting - North America* ➔ 15.
2. Windshield Washer Fluid Reservoir. See your owner's manual.
3. Battery. See your owner's manual.
4. Engine Compartment Fuse Block. See your owner's manual.
5. Accessory Fuse Block (If Equipped). See your owner's manual.

6. Engine Cooling Fan (Out of View). See your owner's manual.
7. Engine Oil Fill Cap. See your owner's manual.
8. Engine Oil Dipstick. See your owner's manual.
9. Brake Fluid Reservoir. See your owner's manual.
10. Engine Air Cleaner/Filter. See your owner's manual.
11. Coolant Surge Tank and Pressure Cap. See your owner's manual.

Tire Changing

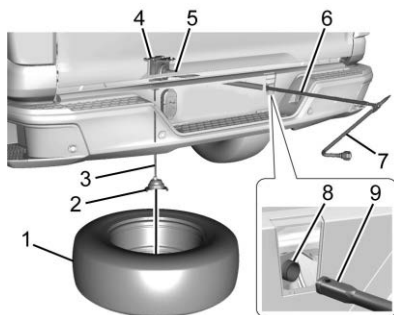
Removing the Spare Tire and Tools

To access and remove the jack and tools:

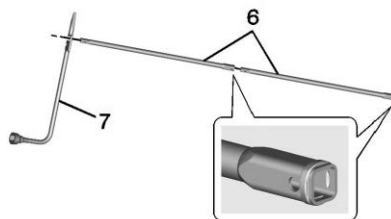


1. Lift the rear seat to access the jack (1), tool bag (5), wheel blocks (3), and jack spacer (4) (if equipped). See your owner's manual.
2. Loosen the straps securing the tool bag, then remove the tool bag, wheel blocks, and jack spacer (if equipped).
3. Loosen and remove the jack retainer wing bolt (2) by turning it counter-clockwise, then remove the jack.

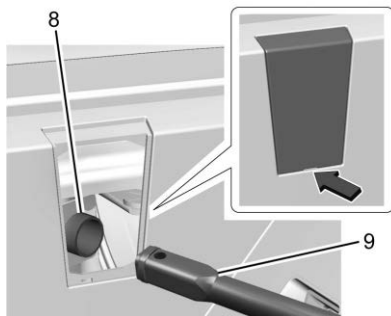
Under-Vehicle Mounted Spare Tire



1. Spare Tire
2. Tire/Wheel Retainer
3. Hoist Cable
4. Hoist Assembly
5. Hoist Shaft
6. Jack Handle Extensions
7. Wheel Wrench
8. Hoist Shaft Access Hole
9. Hoist End of Extension Tool



1. Assemble the wheel wrench (7) and the two jack handle extensions (6), as shown.



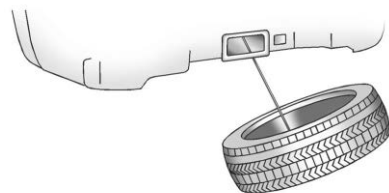
2. Remove the hoist shaft access hole cover on the bumper.

3. Insert the hoist end (open end) (9) of the extension through the hole (8) in the rear bumper.

Do not use the chiseled end of the wheel wrench.

Be sure the hoist end of the extension (9) connects to the hoist shaft. The ribbed square end of the extension is used to lower the spare tire.

4. Turn the wheel wrench counterclockwise to lower the spare tire to the ground. Continue to turn the wheel wrench until the spare tire can be pulled out from under the vehicle.
5. Pull the spare tire out from under the vehicle.



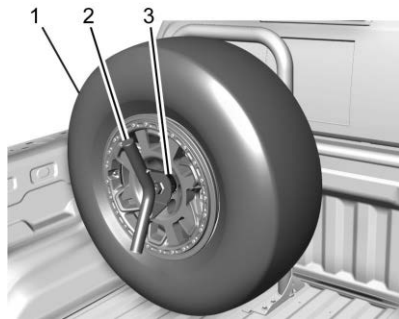
6. Tilt the tire toward the vehicle with some slack in the cable to access the tire/wheel retainer.



Tilt the retainer and pull it through the center of the wheel along with the cable and spring.

7. Put the spare tire near the flat tire.

Bed-Mounted Spare Tire



1. Spare Tire

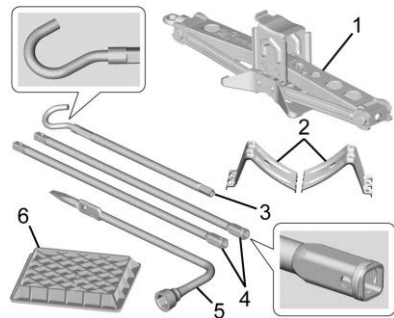
2. Wheel Mount Handle

3. Bushing

1. Remove wheel mount handle (2) and bushing (3) by turning handle counterclockwise. Keep handle and bushing together and set aside for later use.
2. Remove the spare tire (1) from the truck bed. Seek assistance as needed.
3. Put the spare tire near the flat tire.

Removing the Flat Tire and Installing the Spare Tire

Use the following pictures and instructions to remove the flat tire and raise the vehicle.



1. Jack

2. Wheel Blocks

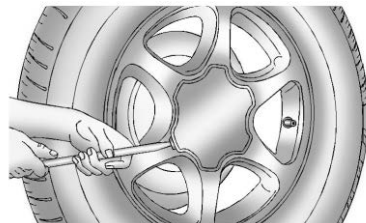
3. Jack Handle

4. Jack Handle Extensions

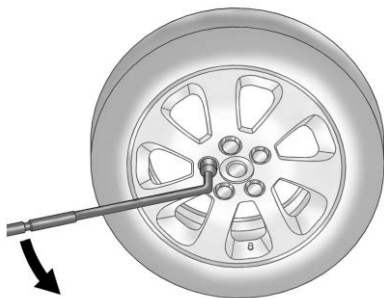
5. Wheel Wrench

6. Jack Spacer

1. Do a safety check before proceeding. Make sure all wheels are on level ground. See your owner's manual.



2. If the wheel has a center cap that covers the lug nuts, place the chisel end of the wheel wrench in each of the slots in the cap, and gently pry it out.

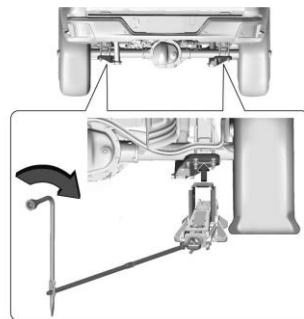


3. Use the wheel wrench and turn it counterclockwise to loosen the wheel nuts. Do not remove the wheel nuts yet.



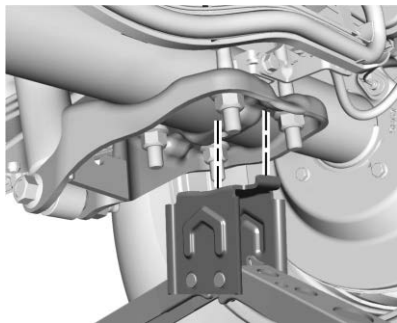
Front Position

4. If the flat tire is on the front of the vehicle, position the jack with the jack flange aligned with the jacking pad as shown. If equipped with a jack spacer, first position the jack spacer on the ground and place the jack on the jack spacer.

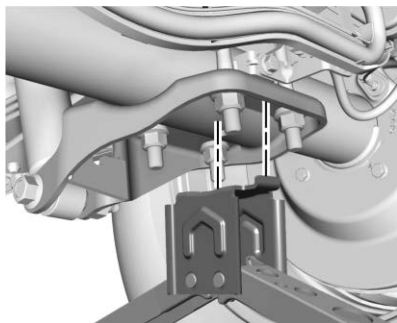


Rear Position

5. If the flat tire is on the rear, position the jack under the leaf spring anchor plate attached to the axle and between the four fasteners.



Type 1



Type 2

There are two designs for the leaf spring anchor plate. Align the jacking head flange with the slot inside the front edge of the anchor plate as shown if your anchor plate looks like Type 1.

Align the curved face of the jacking head with the curvature of the anchor plate as shown if your anchor plate looks like Type 2. The jacking head flange should rest just behind the front edge of the anchor plate.

Before raising the vehicle make sure the jack is positioned so that the rear axle will rest securely on the jack lift head.

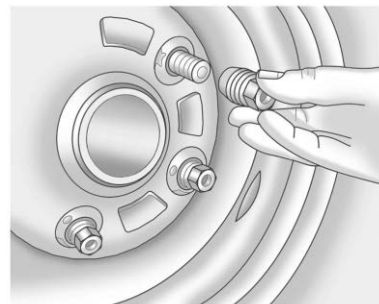
Warning

Getting under a vehicle when it is lifted on a jack is dangerous. If the vehicle slips off the jack, you could be badly injured or killed. Never get under a vehicle when it is supported only by a jack.

Warning

Raising the vehicle with the jack improperly positioned can damage the vehicle and even make the vehicle fall. To help avoid personal injury and vehicle damage, be sure to fit the jack lift head into the proper location before raising the vehicle.

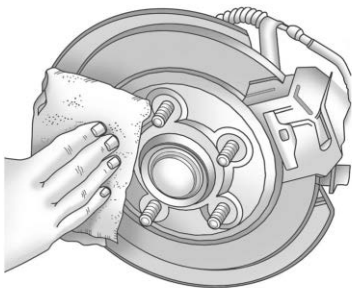
6. Turn the wheel wrench clockwise to raise the vehicle. Raise the vehicle far enough off the ground so there is enough room for the spare tire to fit under the wheel well.



7. Remove all the wheel nuts and take off the flat tire.

Warning

Rust or dirt on a wheel, or on the parts to which it is fastened, can cause wheel nuts to become loose over time. The wheel could come off and cause a crash. When changing a wheel, remove any rust or dirt from places where the wheel attaches to the vehicle. In an emergency, a cloth or paper towel can be used; however, use a scraper or wire brush later to remove all rust or dirt.



8. Remove any rust or dirt from the wheel bolts, mounting surfaces, and spare wheel.

9. Install the spare tire.

Warning

Never use oil or grease on bolts or nuts because the nuts might come loose. The vehicle's wheel could fall off, causing a crash.

10. Put the wheel nuts back on with the rounded end of the nuts toward the wheel.
11. Tighten each wheel nut by hand. Then use the wheel wrench to tighten the nuts until the wheel is held against the hub.
12. Turn the wheel wrench counterclockwise to lower the vehicle. Lower the jack completely.

Warning

If wheel studs are damaged, they can break. If all the studs on a wheel broke, the wheel could come off and cause a crash. If any stud is damaged because of a loose-running wheel, it could be that all of the studs are damaged. To be sure, replace all

(Continued)

Warning (Continued)

studs on the wheel. If the stud holes in a wheel have become larger, the wheel could collapse in operation. Replace any wheel if its stud holes have become larger or distorted in any way. Inspect hubs and hub-piloted wheels for damage. Because of loose running wheels, piloting pad damage may occur and require replacement of the entire hub, for proper centering of the wheels. When replacing studs, hubs, wheel nuts or wheels, be sure to use GM original equipment parts.

Warning

Wheel nuts that are improperly or incorrectly tightened can cause the wheels to become loose or come off. The wheel nuts should be tightened with a torque wrench to the proper torque specification after replacing. Follow the torque specification supplied by the aftermarket manufacturer when using

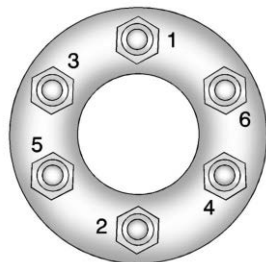
(Continued)

Warning (Continued)

accessory locking wheel nuts. See your owner's manual for original equipment wheel nut torque specifications.

Caution

Improperly tightened wheel nuts can lead to brake pulsation and rotor damage. To avoid expensive brake repairs, evenly tighten the wheel nuts in the proper sequence and to the proper torque specification. See your owner's manual for the wheel nut torque specification.



13. Tighten the nuts firmly in a crisscross sequence, as shown, by turning the wheel wrench clockwise.

When reinstalling the regular wheel and tire, also reinstall the center cap. Place the cap on the wheel and push it into place until it seats. The cap may only go on one way. Be sure to line up any tabs on the center cap with corresponding indentations on the wheel.

Storing a Flat or Spare Tire and Tools**Warning**

Storing a jack, a tire, or other equipment in the passenger compartment of the vehicle could cause injury. In a sudden stop or collision, loose equipment could strike someone. Store all these in the proper place.

Warning

Failure to follow these tire storage instructions carefully could result in personal injury or property damage if the hoist cable fails or if the tire comes loose. Make sure the tire is stored securely before driving.

Caution

Storing an aluminum wheel with a flat tire under your vehicle for an extended period of time or with the valve stem pointing up can damage the wheel. Always stow the wheel with the valve stem pointing down and have the wheel/tire repaired as soon as possible.

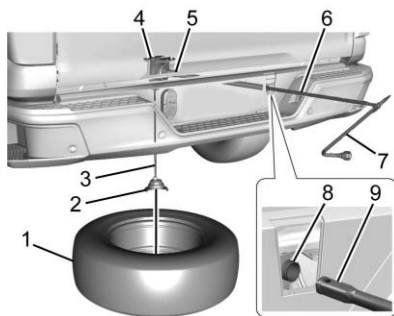
Caution

The tire hoist can be damaged if there is no tension on the cable when using it. To have the necessary tension, the spare or road tire and wheel assembly must be installed on the tire hoist to use it.

Warning

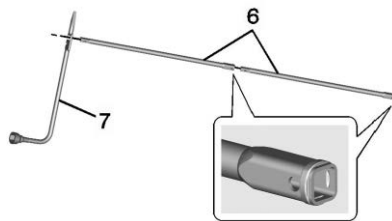
An improperly stored spare tire could come loose and cause a crash. To avoid personal injury or property damage, always store the spare tire when the vehicle is parked on a level surface.

Under-Vehicle Mounted Spare Tire



1. Put the tire on the ground at the rear of the vehicle with the valve stem pointed down.

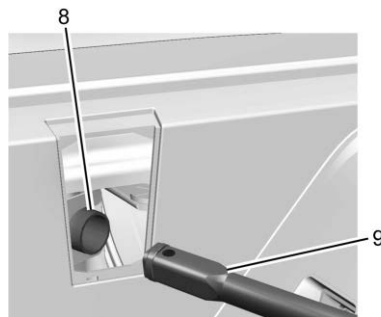
2. Pull the cable and spring through the center of the wheel. Tilt the wheel retainer plate down and through the center of the wheel. Make sure the retainer is fully seated across the underside of the wheel.



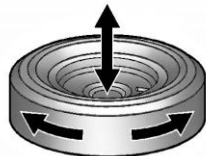
3. Attach the wheel wrench (7) and extensions (6) together, as shown.

Caution

Use of an air wrench or other power tools with the hoist mechanism is not recommended and could damage the system. Use only the tools supplied with the hoist mechanism.



4. Insert the hoist end (9) through the hole (8) in the rear bumper and onto the hoist shaft. Do not use the chiseled end of the wheel wrench.
5. Raise the tire part way upward. Make sure the retainer is seated in the wheel opening.
6. Raise the tire fully against the underside of the vehicle by turning the wheel wrench clockwise until you hear two clicks or feel it skip twice. You cannot overtighten the cable.



7. Make sure the tire is stored securely and flush in the radius (2) of the spare tire support bracket (1). Push, pull, and then try to turn the tire. If the tire moves, use the wheel wrench to tighten the cable.

Repeat this tightness check procedure when checking the spare tire pressure according to the scheduled maintenance information or any time the spare tire is handled due to service of other components.



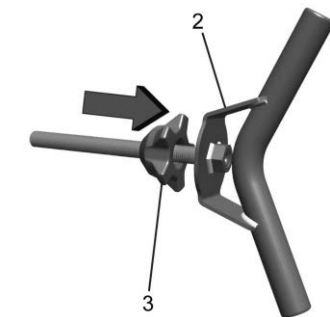
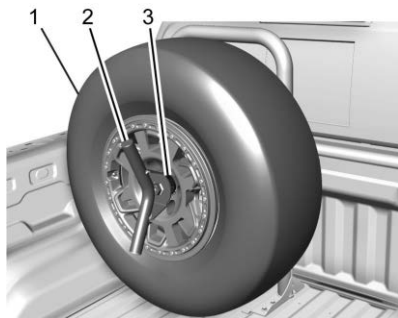
Correctly Stored



Incorrectly Stored

8. Reattach the hoist shaft access hole cover on the bumper.

Bed-Mounted Spare Tire



1. Spare Tire
2. Wheel Mount Handle
3. Bushing
4. Tire Carrier Main Hoop Tube
5. Wheel Mount Bracket

1. Place the flat tire into the truck bed. Seek assistance as needed.
2. Position the tire centered, and against the tire carrier main hoop tube as shown.
3. Ensure that the bushing is properly placed on the threaded rod of the wheel mount handle as shown.

The smaller, tapered side of the bushing should be facing the open end of the threaded rod.

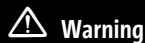
4. Place the end of the threaded rod through the center of the wheel and into the hole in the middle of the wheel mount bracket.
5. Turn the wheel mount handle clockwise and tighten until the tire is held firmly against the tire carrier main hoop tube.

To store the jack and tools, reverse the steps for removing them.

Jump Starting - North America

For more information about the vehicle battery, see your owner's manual.

If the battery has run down, try to use another vehicle and some jumper cables to start your vehicle. Be sure to use the following steps to do it safely.



Warning

WARNING: Battery posts, terminals and related accessories can expose you to chemicals including lead and lead

(Continued)

Warning (Continued)

compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

See *California Proposition 65 Warning* ⇨ 1.

⚠ Warning

Batteries can hurt you. They can be dangerous because:

- They contain acid that can burn you.
- They contain gas that can explode or ignite.
- They contain enough electricity to burn you.

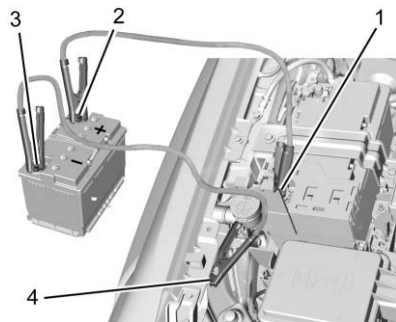
If you do not follow these steps exactly, some or all of these things can hurt you.

Caution

Ignoring these steps could result in costly damage to the vehicle that would not be covered by the vehicle warranty. Trying to start the vehicle by pushing or pulling it will not work, and it could damage the vehicle.

Caution

If the jumper cables are connected or removed in the wrong order, electrical shorting may occur and damage the vehicle. The repairs would not be covered by the vehicle warranty. Always connect and remove the jumper cables in the correct order, making sure that the cables do not touch each other or other metal.

**Connection Points and Sequence**

1. Discharged Battery Positive (+) Terminal
2. Good Battery Positive (+) Terminal
3. Good Battery Negative (-) Terminal
4. Discharged Battery Negative (-) Grounding Point

The discharged battery negative (-) grounding point is below the windshield washer fluid reservoir.

The discharged battery positive (+) terminal is located in the engine compartment on the passenger side of the vehicle.

The good battery negative (–) terminal and good battery positive (+) terminal are on the battery of the vehicle providing the jump start. The discharged battery positive (+) terminal is under a trim cover. Pull the small cover (⊕ on top of it) outboard.

Caution

If the other vehicle does not have a 12-volt system with a negative ground, both vehicles can be damaged. Only use a vehicle that has a 12-volt system with a negative ground for jump starting.

1. Check the other vehicle. It must have a 12-volt battery with a negative ground system.
2. Position the two vehicles so that they are not touching.
3. Set the parking brake firmly and put the shift lever in P (Park) with an automatic transmission, or N (Neutral) with a manual transmission.

Caution

If any accessories are left on or plugged in during the jump starting procedure, they could be damaged. The repairs would not be covered by the vehicle warranty. Whenever possible, turn off or unplug all accessories on either vehicle when jump starting.

4. Turn the ignition off. Turn off all lights and accessories in both vehicles, except the hazard warning flashers if needed.

Warning

An electric fan can start up even when the engine is not running and can injure you. Keep hands, clothing, and tools away from any underhood electric fan.

Warning

Using a match near a battery can cause battery gas to explode. People have been hurt doing this, and some have been blinded. Use a flashlight if you need more light.

Battery fluid contains acid that can burn you. Do not get it on you. If you accidentally get it in your eyes or on your skin, flush the place with water and get medical help immediately.

Warning

Fans or other moving engine parts can injure you badly. Keep your hands away from moving parts once the engine is running.

Warning

Always inspect jumper cables prior to use. Jumper cables with loose or missing insulation could shock you or cause vehicle damage. Do not use jumper cables that appear damaged.

5. Check that the jumper cables do not have loose or missing insulation.
6. Connect one end of the red positive (+) cable to the discharged battery positive (+) terminal.
7. Connect the other end of the red positive (+) cable to the good battery positive (+) terminal.
8. Connect one end of the black negative (-) cable to the good battery negative (-) terminal.
9. Connect the other end of the black negative (-) cable to the discharged battery negative (-) grounding point.
10. Start the engine in the vehicle with the good battery and run the engine at idle speed for at least four minutes.
11. Try to start the vehicle that had the dead battery. If it will not start after a few tries, it probably needs service.

Jumper Cable Removal

To remove the jumper cables, reverse Steps 6–9 in exact order.

After starting the disabled vehicle and removing the jumper cables, allow it to idle for several minutes.

Close the small cover (⊕ on top of it). Ensure the locking feature (located inboard) latches completely with the rest of the cover.

Transporting a Disabled Vehicle

Caution

Incorrectly transporting a disabled vehicle may cause damage to the vehicle. Use proper tire straps to secure the vehicle to the flatbed tow truck. Do not strap or hook to any frame, underbody, or suspension component not specified below. Do not move vehicles with drive axle tires on the ground. Damage is not covered by the vehicle warranty.

Caution

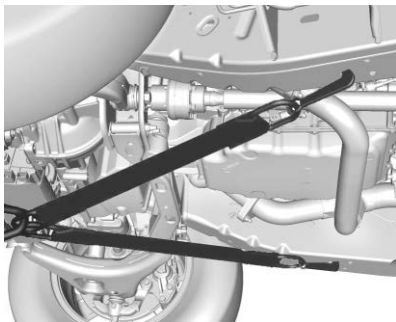
The vehicle may be equipped with an Electric Parking Brake (EPB) and/or a mechanical transmission range select shifter. In the event of a loss of 12-volt battery power, the EPB cannot be released, and the vehicle cannot be shifted to N (Neutral). Tire skates or dollies must be used under the non-rolling tires to prevent damage while loading/unloading the vehicle. Dragging the vehicle will cause damage not covered by the vehicle warranty.

Contact a professional towing service if the disabled vehicle must be transported. GM recommends a flatbed tow truck to transport a disabled vehicle. Use ramps to help reduce approach angles, if necessary.

The vehicle must be in N (Neutral) and the Electric Parking Brake (EPB) must be released when loading the vehicle onto a flatbed tow truck.

- If the 12-volt battery is dead and/or EPB is not released, the vehicle will not move. Try to jump start the vehicle with a known good 12-volt battery, shift the car into N (Neutral), and release the EPB. See *Jump Starting - North America* ⇨ 15.
- If unsuccessful, the vehicle will not move. Tire skates or dollies must be used under the non-rolling tires to prevent vehicle damage.

Front Attachment Points



The vehicle is equipped with specific attachment points to be used by the towing provider. These holes may be used to pull the vehicle from a flat road surface onto the flatbed tow truck.

Customer Assistance for Text Telephone (TTY) Users

To assist customers who are deaf, hard of hearing, or speech-impaired and/or who use Text Telephones (TTYs), please dial the national 711 relay service and contact 1-800-833-2438. TTY users in Canada can dial 1-800-263-3830.

Roadside Assistance Program

Chevrolet U.S.: 1-800-243-8872.

GMC U.S.: 1-888-881-3302

Canada: 1-800-268-6800.

Text Telephone (TTY) Users (U.S. Only): 1-888-889-2438.

Reporting Safety Defects to the United States Government

If you believe that your vehicle has a defect which could cause a crash or could cause injury or death, you should immediately inform the National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) in addition to notifying General Motors.

If NHTSA receives similar complaints, it may open an investigation, and if it finds that a safety defect exists in a group of vehicles, it may order a recall and remedy campaign. However, NHTSA cannot become involved in individual problems between you, your dealer, or General Motors.

To contact NHTSA, you may call the Vehicle Safety Hotline toll-free at 1-888-327-4236 (TTY: 1-877-561-7439); go to <https://www.safercar.gov>; or write to:

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.,
Washington, D.C. , 20590

You can also obtain other information about motor vehicle safety from <https://www.safercar.gov>.

Reporting Safety Defects to the Canadian Government

If you live in Canada, and you believe that the vehicle has a safety defect, notify Transport Canada immediately, and notify General Motors of Canada Company. Call Transport Canada at 1-800-333-0510; go to:

www.tc.gc.ca/recalls (English)

www.tc.gc.ca/rappels (French)

or write to:

Transport Canada

Motor Vehicle Safety Directorate

Defect Investigations and Recalls Division

80 Noel Street

Gatineau, QC J8Z 0A1

Reporting Safety Defects to General Motors

In addition to notifying NHTSA (or Transport Canada) in a situation like this, notify General Motors.

Chevrolet

In the U.S., call 1-800-222-1020, or write:

Chevrolet Motor Division

P.O. Box 33170

Detroit, MI 48232-5170

In Canada, call 1-800-263-3777 (English) or 1-800-263-7854 (French), or write:

Customer Care Centre

General Motors of Canada Company

500 Wentworth Street W

Oshawa, ON L1J 0C5

In Mexico, call 800-466-0811 or 800-508-0000.

In other Central America and Caribbean Countries, call 52-555-901-2369.

GMC

In the U.S., call 1-800-458-8006, or write:

GMC Customer Assistance Center

P.O. Box 33172

Detroit, MI 48232-5172

In Canada, call 1-800-263-3777 (English) or 1-800-263-7854 (French), or write:

Customer Care Centre

General Motors of Canada Company

500 Wentworth Street W

Oshawa, ON L1J 0C5

In Mexico, call 800-466-0812 or 800-466-0801.

In other Central America and Caribbean Countries, call 52-555-901-2369.



2025



86825126 B



MIX

Paper | Supporting responsible forestry
Papier | Pour une gestion forestière responsable
Papel | Apoyando la silvicultura responsable
FSC® C132124

Colorado

Renseignements de référence sur le véhicule

Avertissement sur proposition 65 - Californie



AVERTISSEMENT

La conduite, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule à moteur tout-terrain peuvent vous exposer à des substances chimiques telles que les gaz d'échappement du moteur, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, reconnus par l'État de Californie comme étant susceptibles de provoquer le cancer, des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour minimiser l'exposition à ces substances, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne faites pas fonctionner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, entretenez votre véhicule dans un endroit bien ventilé et portez des gants ou lavez-vous les mains fréquemment lors de l'entretien de votre véhicule. Pour de plus amples informations, consultez le site Web www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

Contenu

Introduction	1
Serrures de porte (En cas de batterie déchargée)	2
Ceintures de sécurité	2
Système de sac gonflable	3
Appareils de retenue pour enfant	3
Essuie-glace/Lave-glace	3
Témoins, jauges et indicateurs	3
Commandes de feux extérieurs	4
Feux de détresse	4
Comportement du conducteur	4
Freins	5
Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité	5
Systèmes d'assistance au conducteur	5
Capot	5
Aperçu du compartiment moteur	7
Changement de pneu	7
Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord	17
Transport d'un véhicule en panne	20
Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs	21
Programme d'assistance routière	21

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	21
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien	21
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	22

Introduction

Ce document comprend les informations de référence pour votre véhicule. Ce document ne remplace pas votre Manuel du propriétaire, qui comprend d'autres informations importantes, notamment des avertissements et des mises en garde.

Pour des informations et des instructions complètes sur le fonctionnement, consulter le manuel du propriétaire sur l'application myChevrolet ou myGMC dans le système Infodivertissement du véhicule, sur www.chevrolet.com ou www.gmc.com, ou sur l'application mobile myChevrolet ou myGMC.

Pour vérifier que votre véhicule dispose d'un manuel du propriétaire téléchargé dans le système Infodivertissement, aller dans l'application myChevrolet ou myGMC, toucher l'icône Paramètres, puis toucher Détails du manuel du propriétaire.

Si le véhicule dispose d'un manuel du propriétaire téléchargé, la version téléchargée est exacte au moment de l'installation.

Pour consulter la version connectée la plus récente du manuel du propriétaire, accepter les conditions générales et disposer d'une connexion Wi-Fi ou de données active. Des versions actualisées du manuel du propriétaire sont également accessibles sur www.chevrolet.com ou www.gmc.com et sur l'application mobile myChevrolet ou myGMC.

Pour consulter les versions numériques ou commander des versions physiques du Manuel du propriétaire ou des Informations de garantie, ou bien pour consulter davantage d'informations sur le véhicule, balayez le code ci-dessous ou rendez-vous sur chevrolet.com/support/vehicule/manuals-guides ou gmc.com/support/vehicule/manuals-guides

guides (États-Unis); chevrolet.ca/en/support/vehicle/manuals-guides ou gmccanada.ca/en/support/vehicle/manuals-guides (Canada) :



Chevrolet États-Unis



Chevrolet Canada



GMC États-Unis



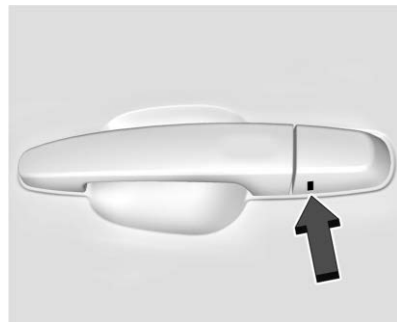
GMC Canada

Conservez ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

Serrures de porte (En cas de batterie déchargée)

Accès au barillet de serrure de la clé de porte du conducteur (si la batterie est déchargée)

Pour accéder au barillet de serrure de la porte du conducteur et déverrouiller la porte :



Exemple illustré, votre véhicule peut différer

1. Insérer la clé mécanique dans la fente à la base de la poignée et pousser vers le haut complètement jusqu'à la libération du couvercle. Ni appuyer ni tirer sur la clé.
2. Déposer le couvercle.

3. Insérer la clé mécanique dans le barillet de serrure.
4. Faire tourner la clé mécanique dans le sens horaire jusqu'en butée.
5. Faire tourner lentement la clé mécanique dans le sens antihoraire tout en tirant sur la poignée pour déverrouiller la porte.
6. Répéter les étapes 4 et 5 si la porte ne s'ouvre pas complètement.

Pour replacer le capuchon :

1. Aligner le bord supérieur du couvercle sur la poignée.
2. Tourner vers le bas pour emboîter le couvercle en position.
3. Vérifier si le capuchon est complètement en place.

Toujours s'assurer que tous les occupants du véhicule ont bien réglé leur siège et les appuie-têtes, qu'ils ont positionné et bouclé leur ceinture de sécurité, et que les bébés et les jeunes enfants sont bien assis dans des sièges pour enfants adéquats. Consulter votre Guide du propriétaire pour

des informations complètes sur le siège et les dispositifs de retenue, la sangle supérieure et le système LATCH.

Votre véhicule est équipé de sacs gonflables, marqué dans votre véhicule avec le mot « AIRBAGS ». Les sacs gonflables fonctionnent avec les ceintures de sécurité et d'autres systèmes pour protéger les occupants en cas de collision. Consulter le Guide du propriétaire pour obtenir des renseignements complets sur les sièges, les dispositifs de retenue et les sacs gonflables.

Appareils de retenue pour enfant

Les statistiques des accidents démontrent que les enfants sont en plus grande sécurité quand ils sont attachés dans une position d'assise arrière. Les bébés et les jeunes enfants doivent toujours être attachés dans un siège pour enfant adéquat. Consulter le Guide du propriétaire pour en savoir plus sur l'utilisation de sièges pour enfants, des sangles supérieures et des systèmes LATCH.

Essuie-glace/Lave-glace

Votre véhicule est équipé d'essuie-glaces de pare-brise pour faciliter la visibilité par temps difficile. Consulter votre Guide du propriétaire pour en savoir plus sur ces systèmes.

Le véhicule étant en marche, déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de l'essuie-glace.

Pour un seul balayage d'essuie-glace, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

Tirer le levier d'essuie-glace avant vers soi pour projeter du liquide de lave-glace sur le pare-brise et activer les essuie-glaces. L'essuie-glace continue à fonctionner jusqu'au relâchement du levier ou jusqu'à la fin du temps de fonctionnement de lave-glace. Lorsque le levier d'essuie-glace est relâché, des balayages supplémentaires peuvent se poursuivre selon la durée pendant laquelle le lave-glace a été activé.

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser. Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Si les balais sont endommagés, en poser de nouveaux.



Avertissement

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.



Avertissement

Avant de conduire le véhicule, veiller à toujours enlever la neige et la glace accumulées sur le capot, le pare-brise, des gicleurs de lave-glace, le toit et l'arrière du véhicule, y compris tous les feux et glaces. La visibilité réduite consécutive à l'accumulation de neige et de glace peut entraîner un accident.

Les témoins d'avertissement, les cadrans et les indicateurs peuvent vous avertir d'une défaillance avec votre véhicule. Certains témoins s'affichent brièvement pour indiquer qu'ils fonctionnent lorsque vous faites démarrer le véhicule. Cependant, si un témoin d'avertissement reste toujours allumé en

roulant ou si un cadran indique un problème, se reporter aux sections de la rubrique « Témoins d'avertissement, cadrans et indicateurs ».

Porter attention aux témoins d'avertissement, aux cadrans et aux indicateurs de votre véhicule, et y répondre rapidement peut aider à prévenir une réparation coûteuse ou une blessure. Retarder une réparation peut être coûteux, voire dangereux.

Commandes de feux extérieurs

Votre véhicule est équipé d'un éclairage extérieur pour faciliter la visibilité dans le noir et par temps difficile. Consulter votre Guide du propriétaire pour en savoir plus sur ces systèmes.

Les commandes des phares font partie de l'écran tactile virtuel de votre véhicule. Toucher le symbole d'éclairage sur l'écran d'infodivertissement, le panneau de commande du centralisateur informatique de bord (CIB) ou l'écran de la console centrale pour faire fonctionner les phares.

Feux de détresse

Votre véhicule est équipé de feux de détresse qui permettent d'augmenter votre visibilité en cas de besoin. Consulter votre Guide du propriétaire pour en savoir plus sur ces systèmes.

 : Appuyer sur ce bouton placé sur la pile centrale, la console centrale ou la console de plafond pour activer les clignotants avant et arrière. Ces feux avertissent les autres conducteurs que vous avez un problème. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour éteindre les clignotants.

Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont en fonction.

Les feux de détresse sont activés automatiquement en cas de déploiement des sacs gonflables.

Comportement du conducteur

Conducteur distrait, somnolent ou sous l'influence



Avertissement

Boire de l'alcool ou prendre de la drogue et ensuite conduire est très dangereux. Vos réflexes, vos perceptions, votre attention et votre jugement peuvent être affectés même par une petite quantité d'alcool ou de drogues. Vous pouvez avoir une collision grave, voire mortelle, si vous conduisez après avoir bu ou pris de la drogue.

Ne pas conduire en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues ou d'alcool, ni accompagner un conducteur qui a bu ou dont les facultés sont affaiblies par des drogues. Trouver un autre moyen de transport pour rentrer chez vous ; ou si vous êtes avec un groupe, désigner un conducteur qui restera sobre.

Ne pas tenter de faire fonctionner un véhicule si vous n'êtes pas en état de conduire. Cela comprend conduire sous l'influence de drogue ou d'alcool, la fatigue ou la distraction.

Voyager avec des enfants et des animaux domestiques



Avertissement

Ne jamais laisser un enfant, un adulte non autonome ou un animal seul dans le véhicule, particulièrement lorsque les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud. Ils peuvent faiblir sous la chaleur extrême et subir des blessures permanentes, voire la mort causée par un coup de chaleur.

En voyageant avec des enfants, des adultes invalides ou des animaux de compagnie, ne jamais les laisser sans surveillance dans le véhicule. Toujours vérifier s'il y a présence d'enfants, d'adultes invalides ou d'animaux avant de quitter le véhicule.

Consulter votre Guide du propriétaire pour des renseignements importants sur les systèmes de freinage de votre véhicule, y compris le système de freinage antiblocage, qui peut aider à éviter un dérapage au freinage et à maîtriser la direction tout en freinant puissamment.

Antipatinage/Contrôle électronique de la stabilité

Le véhicule est équipé d'un système antipatinage (TCS) et StabiliTrak/contrôle électronique de la stabilité (ESC). Ces systèmes contribuent à limiter le patinage des roues et aident le conducteur à garder le contrôle, spécialement sur des routes glissantes.



Ce véhicule peut être doté d'équipements travaillant conjointement pour contribuer à éviter des accidents ou à réduire les dégâts dus à des collisions pendant la conduite, une marche arrière et une manœuvre de stationnement. Avant d'utiliser ces systèmes, lire le manuel du propriétaire pour connaître les limitations et les informations plus importantes sur les caractéristiques.

Capot



Avertissement

Couper le contact du véhicule avant d'ouvrir le capot. Le moteur en marche alors que le capot est ouvert constitue un danger de blessure pour toute personne proche du compartiment moteur.



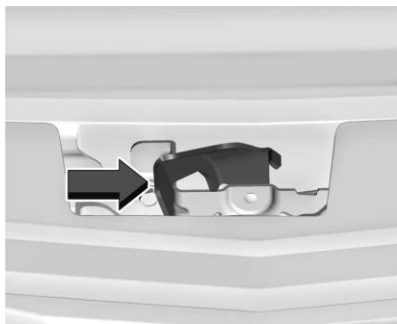
Avertissement

Les composants sous le capot peuvent devenir chauds en lorsque le moteur tourne. Pour éviter le risque de brûlure de la peau non protégée, ne jamais toucher ces composants avant qu'ils aient refroidi et toujours utiliser un gant ou une serviette pour éviter tout contact direct avec la peau.

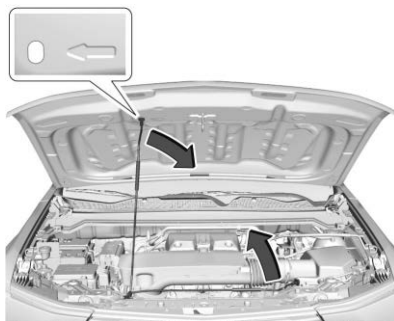
Déneiger le capot avant de l'ouvrir.

Pour lever le capot :

1. Tirer sur le levier de déverrouillage du capot qui porte le symbole . Il se trouve sur le côté inférieur gauche du tableau de bord.



2. À l'avant du véhicule, localiser le levier de déverrouillage secondaire sous l'avant du centre du capot. Pousser le levier de déverrouillage secondaire du capot vers la droite pour le déverrouiller.



3. Soulever le capot uniquement suffisamment pour libérer la béquille du capot de son dispositif de retenue, et l'introduire dans la fente marquée d'une flèche sur le dessous du capot. Trop lever le capot peut désaccoupler les pièces adjacentes aux charnières.

Pour fermer le capot :



Avertissement

Ne pas conduire le véhicule si le capot n'est pas complètement verrouillé. Le capot pourrait s'ouvrir complètement, bloquer

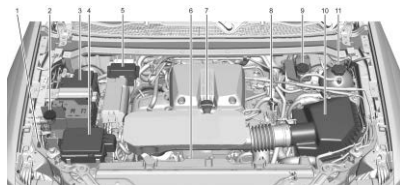
(Suite)

Avertissement (Suite)

vos visions et causer un accident. Vous ou d'autres personnes pourraient être blessés. Toujours fermer le capot complètement avant de conduire.

1. Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place et que tous les outils sont retirés.
2. Soulever le capot uniquement suffisamment pour libérer le support de capot de la fente sur le dessous du capot. Trop lever le capot peut désaccoupler les pièces adjacentes aux charnières.
3. Remplacer la béquille dans son support. La béquille doit s'encliqueter pour la remettre dans le dispositif de retenue afin d'éviter d'endommager le capot.
4. Abaisser le capot à 20 cm (8 po) au-dessus du véhicule et le relâcher. Vérifier que le capot est complètement verrouillé. Répéter ce processus avec une force supplémentaire si nécessaire.

Aperçu du compartiment moteur



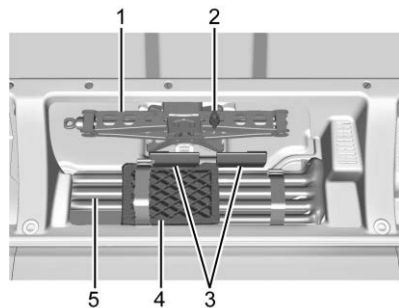
Moteur 2.7L I4 (L3B)

1. Point de masse négatif (-) à distance. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 17.
2. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
3. Batterie. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
4. Bloc-fusibles de compartiment moteur. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
5. Bloc-fusibles pour accessoires (selon l'équipement). Se reporter à votre manuel du propriétaire.
6. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à votre manuel du propriétaire.
7. Bouchon de remplissage de l'huile-moteur. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
8. Jauge d'huile moteur. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
9. Réservoir de liquide de frein. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
10. Filtre à air. Se reporter à votre manuel du propriétaire.
11. Réservoir d'expansion et bouchon du radiateur. Se reporter à votre manuel du propriétaire.

Changement de pneu

Dépose du pneu de secours et des outils

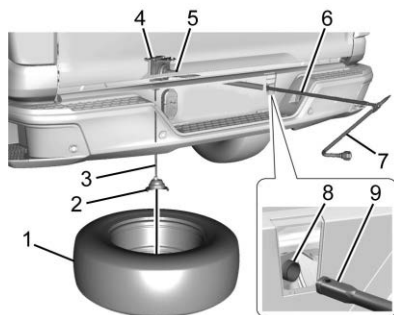
Pour accéder au cric et aux outils et les retirer :



1. Soulever le siège arrière pour accéder au cric (1), au sac d'outils (5), aux cales de roue (3) et à l'entretoise de cric (4) (selon l'équipement). Se reporter à votre manuel du propriétaire.
2. Desserrer les attaches du sac à outil, puis retirer le sac à outils, les cales de roue et l'entretoise de cric (selon l'équipement).

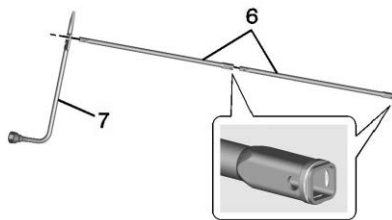
3. Desserrer et retirer le boulon à ailettes de retenue du cric (2) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirer le cric.

Pneu de secours monté sous le véhicule

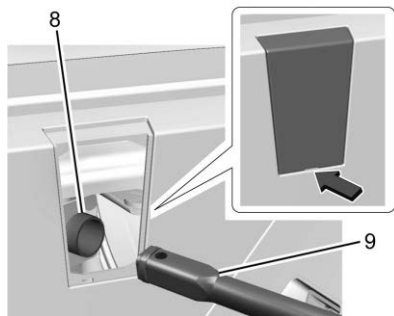


1. Pneu de secours
2. Retenue de pneu/roue
3. Câble de treuil
4. Treuil
5. Axe de treuil
6. Rallonges de levier de cric
7. Clé de roue
8. Trou d'accès au treuil

9. Extrémité de rallonge pour treuil



1. Assembler la clé de roue (7) et les deux rallonges de levier de cric (6), comme illustré.



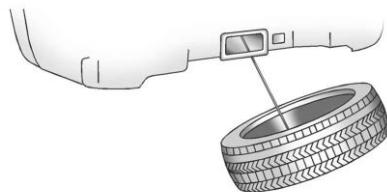
2. Retirer le couvercle du trou d'accès à l'arbre de levage sur le pare-chocs.

3. Insérer l'extrémité pour treuil (extrémité ouverte) (9) de la rallonge dans le trou (8) sur le pare-chocs arrière.

Ne pas utiliser le côté biseauté de la clé de roue.

S'assurer que l'extrémité pour treuil de la rallonge s'emboîte dans l'axe de treuil (9). L'extrémité carrée et cannelée de la rallonge est utilisée pour abaisser la roue de secours.

4. Tourner la clé de roue dans le sens antihoraire pour abaisser la roue de secours au sol. Continuer à tourner la clé de roue jusqu'à ce que la roue de secours puisse être enlevée de sous le véhicule.
5. Tirer la roue de rechange de sous le véhicule.



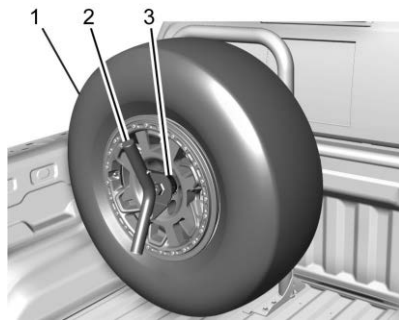
6. Pencher le pneu vers le véhicule avec un relâchement dans le câble afin d'accéder à la retenue de pneu/roue.



Pencher la retenue et la tirer au-travers du centre de la roue ensemble avec le câble et le ressort.

7. Placer la roue de secours près du pneu dégonflé.

Pneu de secours monté sur caisse

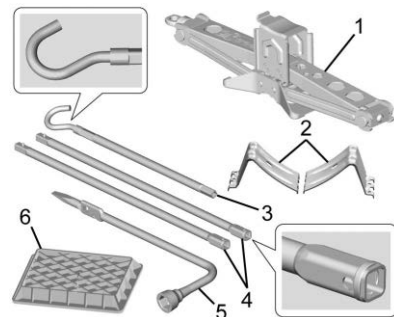


1. Pneu de secours
2. Poignée de fixation de roue
3. Douille

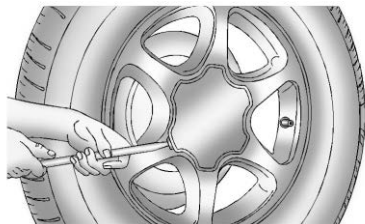
1. Retirer la poignée de fixation de roue (2) et la douille (3) en tournant la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Gardez la poignée et la douille ensemble et mettez-le de côté pour les utiliser ultérieurement.
2. Déposer la roue de secours (1) de la caisse du véhicule. Demander de l'aide au besoin.
3. Placer la roue de secours près du pneu dégonflé.

Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange

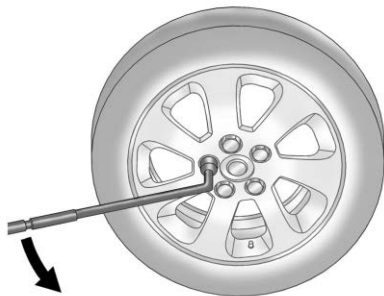
Suivre les illustrations et les directives suivantes pour déposer le pneu dégonflé et soulever le véhicule.



1. Cric
 2. Cales de roue
 3. Manivelle du cric
 4. Rallonges de levier de cric
 5. Clé de roue
 6. Entretoise de cric
1. Effectuer un contrôle de sécurité avant de poursuivre. S'assurer que toutes les roues se trouvent sur un sol plat. Se reporter à votre manuel du propriétaire.



2. Si la roue est munie d'un cache central recouvrant les écrous à ergots, placer l'extrémité biseautée de la clé de roue dans chaque fente du cache et le soulever avec précaution.

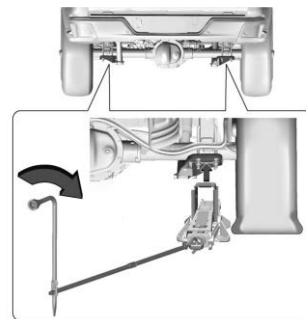


3. Utiliser la clé de roue et tourner dans le sens antihoraire-horaire afin de desserrer les écrous de roue. Ne pas retirer les écrous de roue tout de suite.



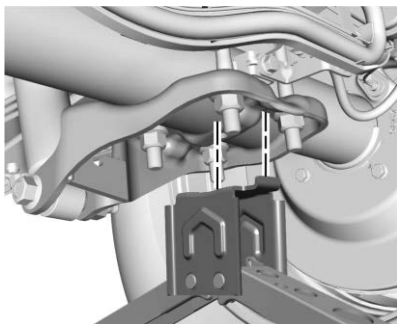
Position avant

4. Si le pneu crevé se trouve à l'avant du véhicule, positionner le cric en alignant la bride du cric avec le tampon de levage, comme illustré. Si le véhicule est équipé d'une entretoise de cric, positionner en premier lieu celle-ci au sol, puis placer le cric dessus.

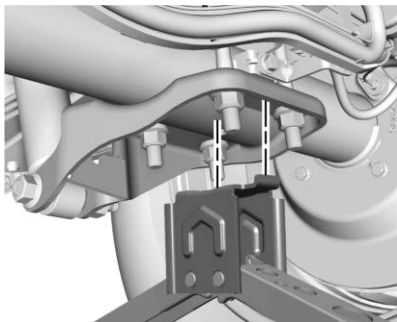


Position arrière

5. Si le pneu crevé se trouve à l'arrière, placer le cric sous la plaque d'ancrage du ressort à lames fixée à l'essieu et entre les quatre fixations.



Type 1



Type 2

Il existe deux modèles de plaque d'ancrage pour les ressorts à lames. Aligner la bride de la tête de vérin sur la fente située à l'intérieur du bord avant de la plaque d'ancrage comme indiqué si la plaque d'ancrage ressemble au type 1.

Aligner la face incurvée de la tête de vérin avec la courbure de la plaque d'ancrage comme indiqué si la plaque d'ancrage ressemble au type 2. La bride de la tête de vérin doit reposer juste derrière le bord avant de la plaque d'ancrage.

Avant de soulever le véhicule, vérifier si le cric est positionné de manière à ce que l'essieu arrière repose en toute sécurité sur la tête de levage du cric.



Avertissement

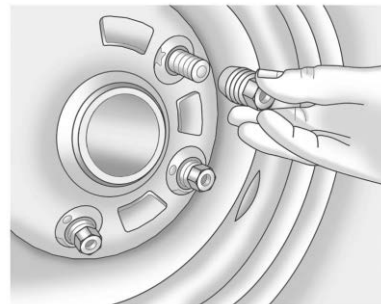
Il est dangereux de se placer sous un véhicule mis sur cric. Si le véhicule quitte le cric, vous risquez de graves blessures, voire le décès. Ne jamais se placer sous un véhicule soutenu uniquement par un cric.



Avertissement

Le levage du véhicule sur un cric mal placé peut endommager le véhicule et même le faire tomber. Pour éviter les blessures et les dégâts, placer la tête du cric à l'emplacement correct avant de lever le véhicule.

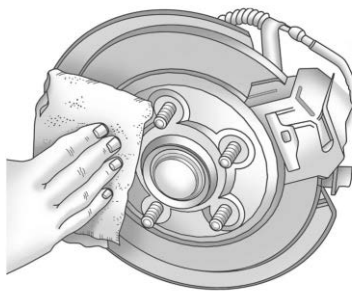
6. Tourner la clé de roue dans le sens horaire afin de soulever le véhicule. Élever le véhicule à une hauteur suffisante du sol pour que la roue de secours puisse être placée sous le passage de roue.



7. Enlever tous les écrous de la roue et retirer la roue à pneu plat.

Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever la rouille ou la saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques ultérieurement pour supprimer la rouille et la saleté.



8. Enlever toute rouille et toute saleté des boulons de roue, des surfaces de montage et de la roue de secours.
9. Installer la roue de secours.

Avertissement

Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse sur les boulons et les écrous. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

10. Remettre les écrous de roue, extrémité arrondie face à la roue.

11. Serrer chaque écrou de roue à la main. Serrer ensuite les écrous à l'aide de la clé de roue jusqu'à ce que la roue tienne sur le moyeu.
12. Tourner la clé de roue dans le sens antihoraire afin de faire descendre le véhicule. Abaisser complètement le cric.

Avertissement

Si les goujons des roues sont endommagés, il peuvent se rompre. Si tous les goujons d'une roue se brisent, vous pouvez perdre la roue et avoir un accident. Si un des goujons est endommagé parce que la roue est desserrée, c'est peut-être que tous les goujons sont endommagés. Par mesure de sécurité, remplacer tous les goujons de cette roue. Si les logements des goujons d'une roue se sont élargis, la roue peut s'affaisser en cours de route. Remplacer toute roue dont les logements de goujons se sont agrandis ou sont déformés d'une façon quelconque. Inspecter l'état des moyeux et des roues à moyeu guide. Une roue desserrée peut causer l'endommagement du plaquette

(Suite)

Avertissement (Suite)

pilote et nécessiter le remplacement du moyeu complet pour assurer son centrage. Lorsque vous remplacez les goujons, les moyeux, les écrous de roues ou les roues, s'assurer d'utiliser des pièces d'origine GM.

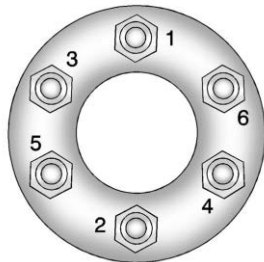


Avertissement

Une roue pourrait se desserrer ou se détacher si les écrous de roue sont serrés de façon incorrecte. Les écrous de roue doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique au couple adéquat prescrit après leur remplacement. En cas d'utilisation d'écrous de roue accessoires, respecter le couple prescrit par le fabricant du marché secondaire. Se reporter à votre manuel du propriétaire pour les couples prescrits des écrous de roue d'origine.

Attention

Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple adéquat. Pour le couple de serrage des écrous de roues, se reporter à la rubrique votre manuel du propriétaire.



13. Serrer les écrous fermement en croix, comme illustré, en tournant la clé de roue dans le sens horaire.

Lors de la repose de la roue et du pneu normaux, il faut également reposer le cache-moyeu. Placer le cache-moyeu sur la roue et le pousser jusqu'à ce qu'il soit installé. Le cache-moyeu peut uniquement s'installer d'une seule façon. Veiller à aligner chaque patte du cache-moyeu sur les échancrures correspondantes de la roue.

Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de secours et des outils



Avertissement

Le rangement d'un cric, d'un pneu ou d'autres équipements dans l'habitacle peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger ces pièces à l'emplacement correct.



Avertissement

Le non-respect de ces instructions d'entreposage des pneus peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels si le câble du treuil tombe en panne ou si le pneu se détache. Vérifier que le pneu est rangé et fixé avant de conduire.

Attention

Ranger sous votre véhicule une roue en aluminium dont le pneu est à plat pour une longue période ou dont la tige de valve est orientée vers le haut peut endommager la roue. Lorsque vous rangez la roue, la tige de valve du pneu doit toujours être orientée vers le bas et vous devez faire réparer votre roue ou votre pneu dès que possible.

Attention

Le treuil à pneu peut être endommagé s'il n'y a pas de tension sur le câble lors de son utilisation. Pour obtenir la tension nécessaire, le pneu de secours ou l'ensemble roue/pneu doit être installé sur le treuil à pneu pour pouvoir l'utiliser.

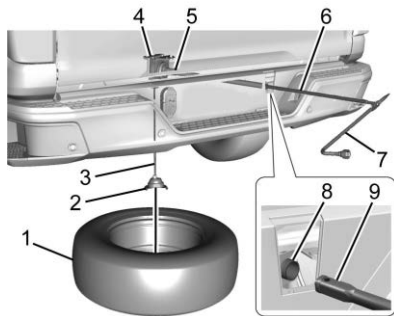
**Avertissement**

Une roue de secours mal entreposée peut se détacher et causer un accident. Pour éviter des blessures corporelles ou des

(Suite)

Avertissement (Suite)

dommages matériels, toujours ranger la roue de secours lorsque le véhicule est stationné sur une surface plane.

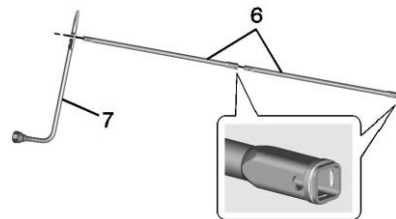
Pneu de secours monté sous le véhicule

1. Pneu de secours
2. Retenue de pneu/roue
3. Câble de treuil
4. Treuil
5. Axe de treuil
6. Rallonges de levier de cric

7. Clé de roue
8. Trou d'accès au treuil
9. Extrémité de rallonge pour treuil

1. Placer le pneu sur le sol à l'arrière du véhicule, la tige de valve orientée vers le bas.
2. Tirer le câble et le ressort au-travers du centre de la roue. Incliner la plaque de fixation de la roue vers le bas, puis la passer par le centre de la roue.

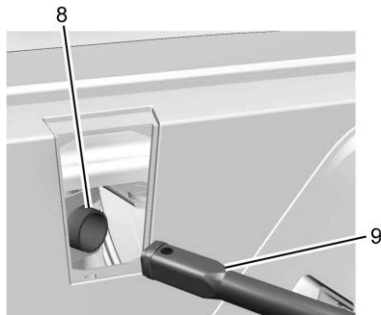
S'assurer que le dispositif de retenue est complètement logé à travers le dessous de la roue.



3. Assembler la clé de roue (7) et les rallonges (6) comme illustré.

Attention

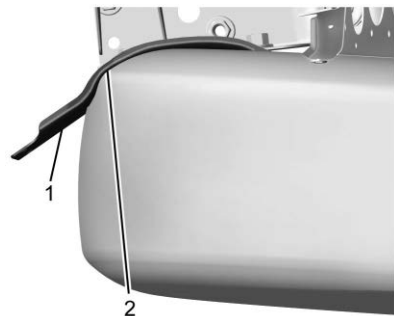
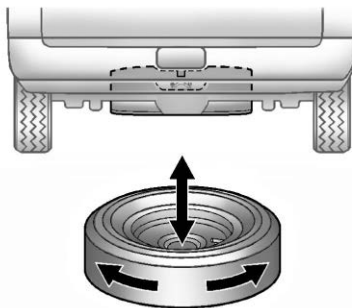
L'utilisation d'une clé pneumatique ou d'autres outils électriques avec le mécanisme de levage n'est pas recommandée et pourrait endommager le système. N'utiliser que les outils fournis avec le mécanisme de levage.



4. Insérer l'extrémité pour treuil (9) dans le trou (8) sur le pare-chocs arrière et dans l'axe de treuil.

Ne pas utiliser le côté biseauté de la clé de roue.

5. Bien soulever le pneu vers le haut. S'assurer que le dispositif de retenue est bien enfoncé dans l'ouverture de la roue.
6. Bien soulever le pneu contre le dessous du véhicule en tournant la clé de roue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez ou sentiez deux déclics. Vous ne pouvez pas trop serrer le câble.



7. S'assurer que le pneu est rangé en toute sécurité et affleure le rayon (2) du support de roue de secours (1). Pousser, tirer et ensuite essayer de tourner le pneu. Si le pneu bouge, utiliser la clé de roue pour serrer le câble.

Répéter cette procédure de contrôle de l'étanchéité lors du contrôle de la pression de la roue de secours en fonction des informations d'entretien programmé ou à chaque fois que la roue de secours est manipulée dans le cadre de l'entretien d'autres composants.



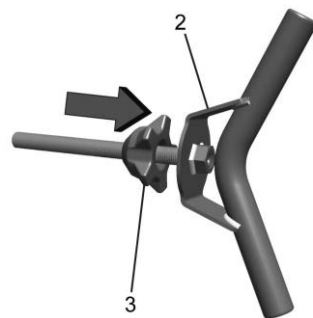
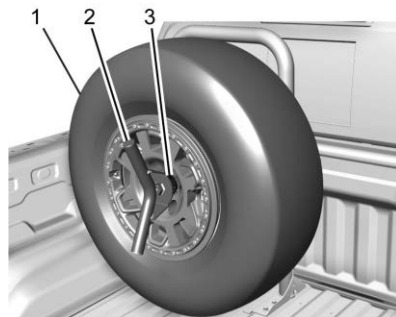
Correctement entreposé



Mal entreposé

8. Remettre en place le couvercle du trou d'accès à l'arbre de levage sur le pare-chocs.

Pneu de secours monté sur caisse



1. Pneu de secours
 2. Poignée de fixation de roue
 3. Douille
 4. Arceau porte-pneu
 5. Support de fixation de roue
1. Placer le pneu crevé dans la caisse du véhicule. Demander de l'aide au besoin.
 2. Positionner le pneu au centre, contre l'arceau porte-pneu, comme illustré.
 3. S'assurer que la douille est correctement positionnée dans la tige filetée de la poignée de fixation de roue, comme illustré.

La face conique la plus petite de la douille doit faire face à l'extrémité ouverte de la tige filetée.

4. Faire passer l'extrémité de la tige filetée par le centre de la roue et dans l'orifice au milieu du support de fixation de roue.
5. Tourner la poignée de fixation de roue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneu soit fermement maintenu contre l'arceau porte-pneu.

Pour ranger le cric et les outils, inverser les opérations de leur retrait.

Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord

Pour plus d'informations au sujet de la batterie du véhicule, se reporter à votre manuel du propriétaire.

Si la batterie est déchargée, essayer d'utiliser un autre véhicule et des câbles de pontage pour faire démarrer votre véhicule. Exécuter les opérations suivantes pour le faire de manière de sûre.



Avertissement

AVERTISSEMENT : les bornes de batterie, les cosse et les accessoires connexes peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment le plomb et les composés du plomb, dont l'État de Californie sait qu'ils provoquent le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres atteintes à l'appareil reproducteur. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.

Se reporter à *Avertissement sur proposition 65 - Californie* ➔ 1.



Avertissement

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.
- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

Attention

L'ignorance de ces étapes peut causer des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas couverts par la garantie sur le véhicule. Le démarrage du véhicule en poussant ou en tirant ne fonctionne pas et risque d'endommager le véhicule.

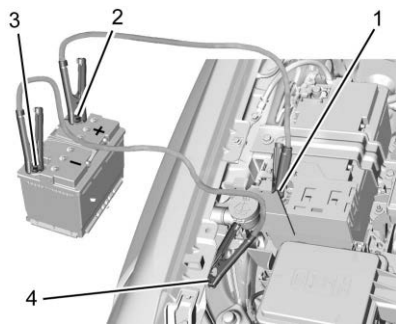
Attention

Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et déposer

(Suite)

Attention (Suite)

les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.



Points et séquence de connexion

1. Cosse positive (+) de la batterie déchargée
2. Cosse positive (+) de la batterie en état
3. Cosse négative (-) de la batterie en état
4. Point de masse négatif (-) de la batterie déchargée

Le point de mise à la terre négatif (-) de la batterie déchargée se trouve sous le réservoir de liquide lave-glace.

La cosse positive (+) de la batterie déchargée se trouve dans le compartiment moteur, côté passager du véhicule.

La borne négative (-) de la bonne batterie et la borne positive (+) de la bonne batterie se trouvent sur la batterie du véhicule qui assure le démarrage avec batterie d'appoint.

La cosse positive (+) de la batterie déchargée se trouve sous un couvercle de garniture. Tirer le petit couvercle (⊕ sur le dessus) vers l'extérieur.

Attention

Si l'autre véhicule ne possède pas de circuit 12 V avec masse négative, les deux véhicules risquent des dégâts. Utiliser uniquement un véhicule qui possède un circuit 12 V avec masse négative pour démarrage au moyen d'une batterie d'appoint.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

2. Positionner les deux véhicules de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.
3. Appliquer fermement le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P), pour une boîte de vitesses automatique, ou en position de point mort (N), pour une boîte de vitesses manuelle.

Attention

Si des accessoires sont laissés sous tension ou branchés pendant la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si possible, éteindre ou débrancher tous les accessoires dans les deux véhicules lors du démarrage avec batterie d'appoint.

4. Couper le contact. Éteindre toutes les lampes et accessoires des deux véhicules, à l'exception des feux de détresse si nécessaire.

**Avertissement**

Un ventilateur électrique peut commencer à tourner, même si le moteur est arrêté, et vous blesser. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart des ventilateurs.

**Avertissement**

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer une explosion des gaz de batterie. Des personnes ont été blessées par ces explosions et quelques-unes sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si vous avez besoin de plus d'éclairage.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut vous brûler. Il faut éviter de le toucher. Si par mégarde vous en éclaboussez dans les yeux ou sur la peau, rincer à l'eau et faire immédiatement appel à un médecin.

**Avertissement**

Les ventilateurs et autres pièces mobiles du moteur peuvent provoquer de graves blessures. Garder les mains à l'écart des pièces mobiles une fois que le moteur est en marche.

**Avertissement**

Toujours examiner les câbles de démarrage avant utilisation. Les câbles de démarrage dont l'isolation est détachée ou manquante posent un risque d'électrocution et peuvent causer des dommages au véhicule. Ne pas utiliser de câbles de démarrage qui pourraient être endommagés.

5. Vérifier si les câbles de pontage ne présentent pas une isolation desserrée ou manquante.
6. Connecter une extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie déchargée.
7. Connecter l'autre extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la bonne batterie.

8. Connecter une extrémité du câble noir négatif (-) à la borne négative (-) de la bonne batterie.
9. Brancher l'autre extrémité du câble négatif (-) noir au point de mise à la terre du négatif (-) de la batterie déchargée.
10. Démarrer le moteur du véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner au ralenti pendant au moins quatre minutes.
11. Tenter de faire démarrer le véhicule dont la batterie est déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

Retrait des câbles volants

Pour retirer les câbles volants, inverser les étapes 6 à 9 dans l'ordre exact.

Après le démarrage du véhicule en panne et avoir retiré les câbles volants, le laisser au ralenti pendant plusieurs minutes.

Fermer le petit couvercle (⊕ au dessus). S'assurer que le dispositif de verrouillage (situé à l'intérieur) se verrouille complètement avec le reste du couvercle.

Transport d'un véhicule en panne

Attention

Le transport incorrect d'un véhicule en panne peut causer des dommages au véhicule. Utiliser des sangles de pneu appropriées pour fixer le véhicule à la dépanneuse à plateau. Ne pas attacher ou accrocher à un cadre, un dessous de caisse ou un élément de suspension non spécifié ci-dessous. Ne pas déplacer les véhicules avec les pneus de l'essieu moteur sur le sol. Les dommages ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Attention

Le véhicule peut être équipé d'un frein de stationnement électrique (EPB) et/ou d'un sélecteur de gamme mécanique. En cas de perte de l'alimentation de la batterie de 12 volts, le frein de stationnement électrique (EPB) ne peut pas être desserré et le véhicule ne peut pas être mis au point mort (N). Des patins à pneus ou des chariots doivent être

(Suite)

Attention (Suite)

utilisés sous les pneus non roulants pour éviter tout dommage lors du chargement/déchargement du véhicule. Le fait de traîner le véhicule causera des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

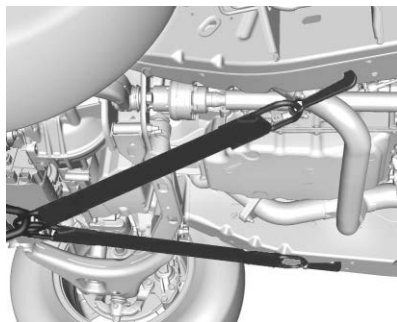
Contactez un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être transporté. GM recommande une dépanneuse à plateau pour transporter un véhicule en panne. Utiliser des rampes pour réduire les angles d'approche, si nécessaire.

Le véhicule doit être en position N (point mort) et le frein de stationnement électrique (EPB) doit être relâché lors du chargement du véhicule sur une dépanneuse à plateau.

- Si la batterie de 12 volts est à plat et/ou si l'EPB n'est pas desserré, le véhicule ne bougera pas. Essayer de faire démarrer le véhicule à l'aide d'une batterie d'appoint de 12 volts réputée en bon état, mettre le véhicule en N (point mort) et desserrer l'EPB. Consulter *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ➔ 17.

- En cas d'échec, le véhicule ne se déplace pas. Des patins à pneus ou des chariots doivent être utilisés sous les pneus non roulants pour éviter d'endommager le véhicule.

Points de fixation avant



Le véhicule est équipé de points de fixation spécifiques pour la dépanneuse. Ces orifices peuvent être utilisés pour tirer le véhicule depuis une surface de route plate sur une remorqueuse à plateau.

Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs

Pour aider les personnes qui souffrent de surdité, qui sont malentendantes, qui ont des difficultés d'élocution ou qui utilisent des téléphones à texte (TTY), veuillez composer le service de relais national 7-1-1 et contacter le 1 800 833-2438. Les utilisateurs de TTY au Canada peuvent composer le 1 800 263-3830.

Programme d'assistance routière

Chevrolet É.-U. : 1-800-243-8872.

GMC É.-U. : 1-888-881-3302

Au Canada, appeler le 1-800-268-6800.

Utilisateurs de téléimprimeur (TTY) (États-Unis uniquement) : 1-888-889-2438.

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une défectuosité qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort,

vous devrez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle découvre qu'un groupe de véhicules présente une défectuosité posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour entrer en contact avec NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-877-561-7439) ; visiter le site <https://www.safercar.gov> ; ou écrire à :

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.,
Washington, D. C. , 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <https://www.safercar.gov>.

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'un défaut compromet la sécurité du véhicule, vous devez avertir Transport Canada immédiatement ainsi que la Compagnie General Motors du Canada. Téléphoner à Transport Canada au 1-800-333-0510 ; aller sur :

www.tc.gc.ca/recalls (anglais)

www.tc.gc.ca/rappels (français)

ou écrire à :

Transport Canada
Direction de la sécurité des véhicules à moteur
Division des investigations des défauts et des rappels
80 Noel Street
Gatineau , Québec J8Z 0A1

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, signaler également à General Motors.

Chevrolet

Aux États-Unis, appeler le 1-800-222-1020, ou écrire à :

Chevrolet Motor Division
P. O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170

Au Canada, appeler le 1-800-263-3777 (anglais) ou 1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

Centre d'assistance à la clientèle
Compagnie General Motors du Canada
500 Wentworth Street W
Oshawa, ACTIVÉ L1J 0C5

Au Mexique, appeler le 800-466-0811 ou 800-508-0000.

Dans les autres pays d'Amérique Centrale et des Caraïbes, appeler le 52-555-901-2369.

GMC

Aux États-Unis, appeler le 1-800-458-8006, ou écrire à :

Centre d'assistance à la clientèle de GMC
P. O. Box 33172
Detroit, MI 48232-5172

Au Canada, appeler le 1-800-263-3777 (anglais) ou 1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

Centre d'assistance à la clientèle
Compagnie General Motors du Canada
500 Wentworth Street W
Oshawa, ACTIVÉ L1J 0C5

Au Mexique, appeler le 800-466-0812 ou 800-466-0801.

Dans les autres pays d'Amérique Centrale et des Caraïbes, appeler le 52-555-901-2369.